

REPARO MC • MC REPAIR • PARCHE MC • RAPPEZZI MC • RUSTINE MC • FLICKEN MC

1. Identifique e retire o objeto que danificou o pneu. Com auxílio de punção, inspecione a perfuração para determinar o tamanho e ângulo do dano.
2. Com fresa adequada e furadeira de baixa rotação, seguindo a inclinação do dano, faça pelo menos três inserções de dentro para fora, tomando cuidado para não aumentar a extensão do dano.
3. Demarque a área interna do pneu, de acordo com as dimensões do reparo selecionado.
4. Abra os talões, raspe a área demarcada obtendo uma textura uniforme.
5. Remova por aspiração todo o pó e elementos contaminantes da área raspada.
6. Com pincel, aplique Cimento Vulcanizante na área preparada, efetuando movimentos circulares e aguarde a completa secagem.

7. Retire o reparo da embalagem manuseando-o pela haste de metal e retire o filme azul de proteção da ligação, evitando contaminações.
8. Com pincel, aplique o Cimento Vulcanizante na haste do reparo.
9. Enquanto o Cimento ainda estiver úmido, aplique o reparo de dentro para fora do pneu, usando como guia o arame. Com alicates, puxe o reparo pela haste de borracha até obter um assentamento do disco sobre a área raspada do pneu. Rolete fortemente o disco do centro para as bordas.
10. Remova o filme transparente de proteção e aplique uma camada uniforme de Selante para Reparos SV-01E na borda do reparo cobrindo a área raspada.
11. Corte a haste do reparo aproximadamente 2 milímetros acima da banda de rodagem.

1. Identify and remove the object that damaged the tyre. Using a puncture tool, inspect the perforation to determine the size and angle of the damage.
2. With a suitable reamer and a low-speed drill, following the slope of the damage, make at least three insertions from the inside to the outside, taking care not to increase the extent of the damage.
3. Demarcate the tyre's inner area according to the selected repair's dimensions.
4. Open the tyre beads, and buff the marked area, obtaining a uniform texture.
5. Remove all dust and contaminants by using a vacuum from the buffed area.
6. With a brush, apply Vulcanizing Cement to the prepared area, making circular movements and wait for complete drying.

7. Remove the repair from the packaging, handling it by the metal rod and remove the blue envelope protection film from the cushion protection, avoiding contamination.
8. With a brush, apply the Vulcanizing Cement to the repair rod.
9. While the Cement is still wet, apply the repair from the inside to the outside of the tyre, using the wire as a guide. Using pliers, pull the repair by the rubber rod until the disc is seated on the buffed area of the tyre. Strongly roll the disc from the centre to the edges.
10. Remove the protection transparent film and apply an even layer of Repair Sealer SV-01E to the edge of the repair covering the buffed area.
11. Cut the repair rod approximately 2mm above the tread.

1. Identifique y retire el objeto que dañificó el neumático. Con el auxilio de un punzón, inspeccione la perforación para determinar el tamaño y ángulo del daño.
2. Con una fresa adecuada y perforadora de baja rotación, siguiendo la inclinación del daño, realice por lo menos tres perforaciones desde adentro hacia afuera, teniendo el cuidado de no aumentar la extensión del daño.
3. Delimite el área interna del neumático, de acuerdo con las dimensiones del parche seleccionado.
4. Abra los talones, raspe el área marcada obteniendo una textura uniforme.
5. Remueva por aspiración todo el polvo y elementos contaminantes del área raspada.
6. Con un pincel, aplique Cemento Vulcanizante en el área preparada, efectuando movimientos circulares y espere a completar el secado.

7. Retire el parche del empaque sujetándolo por el vástago de metal y retire la película azul de protección de la unión, evitándose contaminaciones.
8. Con un pincel, aplique el Cemento Vulcanizante en el vástago del parche.
9. Mientras el Cemento estuviera todavía húmedo, aplique el parche desde adentro hacia afuera del neumático, usando como guía el alambre. Con una pinza, tire del parche por el vástago de caucho hasta obtener un asentamiento del disco sobre el área raspada del neumático. Pase un rodillo fuertemente en el disco desde el centro hacia afuera de los bordes.
10. Remueva la película transparente de protección y aplique una capa uniforme de Sellador para Parches SV-01E en el borde del parche cubriendo el área raspada.
11. Corte el vástago del parche aproximadamente 2 milímetros por cima de la banda de rodamiento.

1. Identificare e rimuovere l'oggetto che ha danneggiato il pneumatico. Con l'aiuto del punteruolo, ispezionare la perforazione per determinare la grandezza e l'angolo del danno.
2. Con una fresa adeguata e una perforatrice a bassa rotazione, seguendo l'inclinazione del danno, realizzare almeno tre fori dall'interno verso l'esterno, avendo cura di non aumentare l'estensione del danno.
3. Delimitare l'area interna dello pneumatico, secondo le dimensioni del rappezzo selezionato.
4. Aprire i talloni, raschiare l'area indicata ottenendo una trama uniforme.
5. Rimuovere aspirando tutta la polvere e gli elementi contaminanti dall'area raschiata.
6. Con un pennello, applicare Cemento Vulcanizzante nell'area preparata, realizzando movimenti circolari e aspettare la completa asciugatura.

7. Rimuovere il rappezzo dalla confezione tenendolo dallo stelo di metallo e rimuovere la pellicola blu di protezione di unione, evitando contaminazioni.
8. Con un pennello, applicare il Cemento Vulcanizzante nello stelo del rappezzo.
9. Mentre il Cemento è ancora umido, applicare il rappezzo dall'interno verso l'esterno dello pneumatico, usando come guida il cavo. Con una pinza, tirare il rappezzo per lo stelo in gomma fino ad ottenere la stabilizzazione del disco sull'area raschiata dello pneumatico. Passare energicamente un rullo sopra il disco dal centro verso l'esterno dei bordi.
10. Rimuovere la pellicola trasparente di protezione e applicare uno strato uniforme di Sigillante per Rappezzi SV-01E nel bordo del rappezzo coprendo l'area raschiata.
11. Tagliare lo stelo del rappezzo circa 2 millimetri sopra il battistrada.

1. Identifiez et retirez l'objet qui a endommagé le pneu. Avec l'aide d'un poinçon, examinez la perforation pour déterminer la taille et l'angle du dommage.
2. En utilisant une fraiseuse adéquate et une perforatrice à faible rotation, suivez l'inclinaison du dommage, réalisez au moins trois perforations de l'intérieur vers l'extérieur, avec soin pour ne pas augmenter la dimension du dommage.
3. Délimitez la zone interne du pneu, en fonction des dimensions de la rustine sélectionnée.
4. Ouvrez les talons, grattez la zone marquée en obtenant une texture uniforme.
5. Aspirez toute la poussière et les éléments contaminants de la zone grattée.
6. Avec un pinceau, appliquez le Ciment de Vulcanisation sur la zone préparée, en réalisant des mouvements circulaires, et laissez-le sécher.

7. Retirez la rustine de l'emballage en la tenant par la tige en métal et retirez le film bleu de protection d'union, en évitant les contaminations.
8. Avec un pinceau, appliquez le Ciment de Vulcanisation sur la tige de la rustine.
9. Quand le ciment est encore humide, appliquez la rustine de l'intérieur vers l'extérieur du pneu, en utilisant le fil de fer comme guide. Avec une pince, étendez la rustine suivant la tige de caoutchouc jusqu'à ce que le disque soit collé sur la zone grattée du pneu. Faites pression avec un rouleau sur le disque depuis le centre vers les bords.
10. Retirez le film transparent de protection et appliquez une couche uniforme de Colle pour Rustines SV-01E sur le bord de la rustine en couvrant la zone grattée.
11. Coupez la tige de la rustine environ 2 millimètres au-dessus de la bande de roulement.

1. Finden und entfernen Sie den Gegenstand, der den Reifen beschädigt hat. Untersuchen Sie die Einstichstelle mit einem Dorn, um die Größe und den Winkel der Beschädigung festzustellen.
2. Bringen Sie mit einer geeigneten Reibahle auf einer langsam drehenden Bohrmaschine mindestens drei Löcher von innen nach außen in Richtung der Beschädigung von. Achten Sie darauf, dass der Umfang der Beschädigung nicht größer wird.
3. Skizzieren Sie die Stelle im Reifeninnern entsprechend den Abmessungen des gewählten Flickens.
4. Bei geöffneten Wülsten rauhen Sie die skizzierte Stelle, bis eine gleichmäßige Texturerreicht ist.
5. Saugen Sie den gesamten Staub und alle Verunreinigungen von der aufgerauten Fläche ab.
6. Tragen Sie den Vulkanisierkleber mit einem Pinsel in kreisenden Bewegungen auf die vorbereitete Stelle auf und lassen Sie ihn vollständig trocknen.

7. Nehmen Sie den Flicker aus der Verpackung, indem Sie ihn am Metallstift festhalten, und entfernen Sie die blaue Schutzfolie. Vermeiden Sie eine Verunreinigung.
8. Tragen Sie den Vulkanisierkleber mit einem Pinsel auf den Schaft des Flickens auf.
9. Während der Vulkanisierzement noch feucht ist, bringen Sie den Flicker von innen nach außen auf den Reifen auf und verwenden Sie dabei den Drahtstift zum Führen. Ziehen Sie den Flicker am Gummischaf mit einer Zange, bis die Scheibe auf der aufgerauten Stelle des Reifens aufsitzt. Fahren Sie mit einer Rolle fest über die Scheibe von der Mitte zu den Rändern.
10. Entfernen Sie die durchsichtige Schutzfolie und tragen Sie eine gleichmäßige Schicht Versiegelungsmittel für das Flicker SV-01E auf den Rand des Flickens auf, der die aufgeraute Stelle abdeckt.
11. Schneiden Sie den Flickerschaf ca. 2 mm oberhalb der Oberkante der Lauffläche ab.